



EN

Urethane Use, Care and Storage.

Page 2

DE

Verwendung, Pflege und Lagerung von Urethan.

Seite 3

FR

Utilisation, entretien et entreposage de l'uréthane.

Page 4

IT

Utilizzo, cura e stoccaggio dell'uretano.

Pagine 5



Urethane Use, Care and Storage

Instructions

Upon Receipt

- Inspect the product to ensure the original packaging material (protective plastic sheet, where applicable) is intact, and that the product releases easily from the protective sheet or wax-lined carton.
- Do not discard the protective plastic sheet. If the product is removed from the original carton to be stored, always keep the product wrapped in the protective sheet.
- Never allow the product to touch itself during storage or handling. It may become stuck together and can easily be damaged during attempts to separate.

Storage

Store the product in a cool, dry place out of direct sunlight.

Avoid:

- Temperatures above 120°F (49°C).
- Prolonged exposure to excessive (80–100%) humidity.
- Prolonged exposure to direct sunlight (not applicable to Drive-Over DrainBlocker, Drive-Over LeakBlocker).
- Exposure to chemical vapours.

Use

- Inspect product monthly to ensure it is in a usable condition.
- Do not allow product to touch itself during spill response procedures. Example: Do not carry a folded-over DrainBlocker with tacky sides touching each other.
- Do not use with incompatible chemicals or chemicals not listed on the compatibility guide without prior testing. Although the product may perform satisfactorily during a spill response, use with incompatible chemicals will damage the product and prevent reuse. Sample pieces of urethane are available for testing.
- Deploy the product on a clean, dry surface. If the surface is dirty, oily or wet, an adequate seal cannot be obtained.

- Leaving any New Pig urethane product in an application for long periods of time will increase the likelihood that the blocker will bond to the surface on which it is deployed. This could result in difficulty removing and/or damage to the blocker or surface.
- When removing the product from a surface, avoid ripping or tearing the material. Lift the product slowly and watch for stretching or other signs that the product is stuck to the surface and may tear. Use a putty knife or similar tool to loosen the product from the surface.
- Always thoroughly clean dirt, debris and spill residue from the product with warm, soapy water before storing it. Always use the protective plastic sheet to prevent the product from touching itself or coming into contact with the storage container. If the plastic sheet is damaged or discarded, use a polyethylene sheet of 4 mil (.10mm) to 6 mil (.15mm) thickness.
- Do not hang the product by one end or drape it over an object. Air-dry tacky-side-up on a flat surface after decontamination. Then carefully wipe the top with a soft cloth or wiper before placing into storage.



Verwendung, Pflege und Lagerung von Urethan

Verwendung

Beim Erhalt

- Überprüfen Sie das Produkt und vergewissern Sie sich, dass das Verpackungsmaterial (Kunststoffschutzfolie, falls zutreffend) unversehrt ist und dass sich das Produkt problemlos von der Schutzfolie oder dem gewachsenen Karton löst.
- Werfen Sie die Kunststoffolie nicht weg. Wenn das Produkt zur Lagerung aus dem Originalkarton genommen wird, muss es stets in der Schutzfolie eingewickelt sein..
- Verhindern Sie, dass das Produkt bei der Lagerung und Handhabung nie mit sich selbst in Berührung kommt. Es kann zusammenkleben und wird beim Versuch der Trennung leicht beschädigt.

Lagerung

Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort vor direktem Sonnenlicht geschützt.

Vermeiden Sie

- Temperaturen über 49 °C (120 °F).
- Längeren Kontakt mit übermäßiger Luftfeuchtigkeit (80-100%).
- Längeren Kontakt mit direktem Sonnenlicht (gilt nicht für den überfahrbaren DrainBlocker oder überfahrbaren LeakBlocker).
- Kontakt mit Chemikaliendämpfen.

Verwendung

- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig, um zu gewährleisten, dass es sich im gebrauchsfähigen Zustand befindet.
- Verhindern Sie, dass das Produkt während der Beseitigung von Verschüttungen nicht mit sich selbst in Berührung kommt. Beispiel: Tragen Sie einen zusammengefalteten DrainBlocker niemals so, dass die klebrigen Seiten einander berühren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit unverträglichen Chemikalien oder Chemikalien, die nicht im Kompatibilitätsleitfaden angegeben sind, wenn Sie die

Chemikalien nicht vorher mit dem Produkt getestet haben. Möglicherweise funktioniert das Produkt zwar zufriedenstellend bei der Beseitigung von Verschüttungen, es wird jedoch durch nicht verträgliche Chemikalien beschädigt und kann dadurch nicht wiederverwendet werden.

- Verwenden Sie das Produkt nur auf sauberen, trockenen Flächen. Wenn sich auf der Fläche Schmutz, Öl oder Nässe befindet, ist eine ausreichende Abdichtung nicht möglich.
- Wenn ein Urethanprodukt von New Pig längere Zeit an einer Stelle verbleibt, erhöht sich die Wahrscheinlichkeit, dass der Blocker sich mit der Oberfläche verbindet, auf der er liegt. Das kann dazu führen, dass sich der Blocker schwer von der Oberfläche entfernen lässt und Blocker und Oberfläche dabei beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt beim Entfernen nicht reißt. Heben Sie das Produkt langsam an und achten Sie auf Dehnung oder andere Zeichen, dass das Produkt an der Oberfläche kleben bleibt und reißen könnte. Lösen Sie das Produkt mit einem Spachtel von der Oberfläche.
- Entfernen Sie vor der Aufbewahrung Schmutz, Ablagerungen und Reste von verschüttetem Material mit warmem Seifenwasser gründlich vom Produkt. Lagern Sie das Produkt immer mit der Kunststoffschutzfolie, um zu verhindern, dass es mit sich selbst oder dem Lagerbehälter in Berührung kommt. Wenn die Kunststoffolie beschädigt oder entsorgt wurde, verwenden Sie eine 4 mil (0,10 mm) bis 6 mil (0,15 mm) dicke Polyethylenfolie..
- Hängen Sie das Produkt nicht an einem Ende auf und drapieren Sie es nicht über einen Gegenstand. Trocken Sie die klebrige Seite nach der Reinigung auf einer flachen Oberfläche an der Luft. Wischen Sie danach die Oberseite vorsichtig mit einem weichen Tuch oder Wischer ab, bevor Sie es aufbewahren.



Utilisation, entretien et entreposage de l'uréthane

Instructions

Dès réception

- Inspecter le produit pour s'assurer que les emballages d'origine (film de protection en plastique, si applicable) sont intacts, et que le produit se détache facilement du film de protection ou du carton ciré.
- Ne pas mettre au rebut le film de protection en plastique. Si le produit est séparé du carton d'origine pour être entreposé, toujours conserver le produit emballé dans le film de protection.
- Ne jamais laisser le produit se toucher lui-même lors de l'entreposage ou de la manutention. Il risquerait de coller avec lui-même et pourrait facilement être endommagé lors de tentatives visant à le séparer.

Entreposage

Entreposer le produit dans un endroit frais et sec à l'abri du soleil.

Éviter :

- Les températures supérieures à 49 °C (120 °F).
- L'exposition prolongée à une humidité excessive (80 à 100 %).
- L'exposition prolongée au soleil (non applicable à Drive-Over DrainBlocker et Drive-Over LeakBlocker).
- L'exposition aux produits chimiques

Utilisation

- Inspecter le produit chaque mois afin de s'assurer qu'il est en état d'usage.
- Ne pas laisser le produit se toucher lui-même durant des procédures d'intervention en cas de déversement. Exemple : Ne pas transporter un DrainBlocker replié avec les côtés collants qui se touchent les uns les autres.
- Ne pas utiliser avec des produits chimiques incompatibles ou des produits chimiques non mentionnés dans le guide de compatibilité sans essai préalable. Bien que le produit puisse fournir une performance satisfaisante durant une intervention

en cas de déversement, une utilisation avec des produits chimiques incompatibles provoquera des dommages au produit et empêchera une réutilisation. Des échantillons d'uréthane sont disponibles à des fins d'essai.

- Déployer le produit sur une surface propre et sèche. Si la surface est sale, huileuse ou mouillée, un joint adéquat ne peut pas être obtenu.
- Laisser tout produit d'uréthane New Pig dans une application pendant de longues durées accroît la probabilité que le bloqueur adhère à la surface sur laquelle il est déployé. Cela peut résulter en une difficulté à enlever et/ou endommager le bloqueur ou la surface.
- Quand le produit est retiré d'une surface, il faut éviter de déchirer le matériau. Lever le produit lentement et être attentif à un étirage ou d'autres signes indiquant que le produit est collé à la surface et peut se déchirer. Utiliser un couteau à mastic ou un outil similaire pour détacher le produit de la surface.
- Toujours nettoyer soigneusement la saleté, les débris et les résidus de déversement avec de l'eau chaude savonneuse avant de l'entreposer. Si le film en plastique est endommagé ou mis au rebut, utiliser un film en polyéthylène de 0,10 mm à 0,15 mm d'épaisseur.
- Ne pas accrocher le produit par une extrémité ou l'accrocher sur un objet. Sécher à l'air avec le côté collant vers le haut sur une surface plane après décontamination. Ensuite, essuyer soigneusement le dessus avec un chiffon doux ou un racleur avant de placer en entreposage.



Utilizzo, cura e stoccaggio dell'uretano

Istruzioni

Alla ricezione

- Ispezionare il prodotto per accertare che il materiale di imballaggio originale (foglio di plastica protettiva, laddove applicabile) sia intatto e che il prodotto si rimuova facilmente dal foglio protettivo o cartone cerato.
- Non eliminare il foglio di plastica protettiva. Se il prodotto viene rimosso dal cartone originale per essere stoccato, mantenerlo sempre avvolto nel foglio protettivo.
- Non consentire mai al prodotto di entrare a contatto con le sue stesse superfici durante lo stoccaggio o la movimentazione poiché potrebbe appiccicarsi ed essere facilmente danneggiato durante i tentativi di separarlo.

Stoccaggio

Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, al di fuori della luce solare diretta.

Evitare:

- Temperature superiori a 120 °F (49 °C).
- Esposizione prolungata all'umidità eccessiva (80–100%).
- Esposizione prolungata alla luce solare diretta (non applicabile a Drive-Over DrainBlocker, Drive-Over LeakBlocker).
- Esposizione ai vapori chimici.

Utilizzo

- Controllare il prodotto mensilmente per accertare che sia in condizioni utilizzabili.
- Non consentire al prodotto di entrare a contatto con le sue stesse superfici durante le procedure di contrasto delle fuoriuscite. Esempio: Non trasportare un DrainBlocker ripiegato con i lati adesivi che si toccano l'un l'altro.
- Non utilizzare con sostanze chimiche incompatibili o non elencate nella guida di compatibilità senza effettuare un test preliminare. Sebbene il prodotto possa fornire prestazioni soddisfacenti durante il contrasto di una fuoriuscita,

l'utilizzo con sostanze chimiche incompatibili danneggia il prodotto impedendone il riutilizzo. Sono disponibili campioni di uretano per i test.

- Stendere il prodotto su una superficie pulita e asciutta. Se la superficie è sporca, oleosa o umida non è possibile ottenere una tenuta adeguata.
- Lasciare qualsiasi prodotto di uretano New Pig in un'applicazione per lunghi periodi di tempo aumenterà la probabilità che il bloccante si leghi alla superficie su cui è installato. Ciò potrebbe determinare difficoltà di rimozione e/o danno al bloccante o alla superficie.
- Quando si rimuove il prodotto da una superficie, evitare di lacerarlo strapparlo. Sollevare il prodotto lentamente e prestare attenzione ad allungamenti o altre indicazioni del fatto che il prodotto è appiccicato alla superficie e può lacerarsi. Utilizzare un coltello da mastice o attrezzo simile per liberare il prodotto dalla superficie.
- Rimuovere sempre completamente sporco, detriti e residui di fuoriuscite dal prodotto con acqua tiepida, saponata, prima dello stoccaggio. Utilizzare sempre il foglio di plastica protettiva per impedire al prodotto di toccare le sue stesse superfici o entrare a contatto con il contenitore di stoccaggio. Se il foglio di plastica è stato danneggiato o eliminato, utilizzare un foglio di polietilene di spessore da 4 mil (0,10mm) a 6 mil (0,15mm).
- Non appendere il prodotto per un'estremità né drappeggiarlo su un oggetto. Dopo la decontaminazione, lasciare asciugare all'aria con il lato adesivo rivolto verso l'alto. Quindi asciugare delicatamente la parte superiore del prodotto con un panno o pulitore morbido prima di riporlo in magazzino.